

100x140mm 20200306

OMNIA RECHARGEABLE LADY SHAVER

ΕΠΙΛΑΜΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΕΥΡΩΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ
PREZAREKDAŞA CE MAŞININCA ZA BRŞCENNE
ARAPAT DE RAS REÎNCĂRCABIL



SD802

(GR) ΕΠΙΛΑΜΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΕΥΡΩΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
(BG) ПРЕЗАРЕЖДА СЕ МАШИНКА ЗА БРЪСНЕНЕ-ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
(RO) APARAT DE RAS REÎNCĂRCABIL – ÎNSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
(GB) RECHARGEABLE LADY SHAVER – USE INSTRUCTIONS

(GR) Σημαντικές σημειώσεις:

- Κατά τη φόρτιση της ξυριστικής μηχανής, ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται προς τα κάτω στη θέση OFF.

- Μην πλένετε ολόκληρη την ξυριστική μηχανή στο νερό, μόνο η κεφαλή αφαιρείται και πλένεται στο νερό.

- Το δικτυωτό κάλυμμα είναι πολύ λεπτό και ακαθάρσις. Μην το πιέζετε με ακυρήρ αντικείμενα, γιατί θα υποστεί ζημιά με αποτέλεσμα να γρατζουνάτε το δέρμα σας.

(BG)Важни забележки

-По време на зареждането на машинката за бръснение, бутона трябва да се намира в позиция OFF.

-Не потапяйте цялата машинка за бръснение във водата, а само главата след като я премахнете.

-Мрежестото покривало е с много тънък и прецизен слой. Не го натискайте рязко, за да не се повреди, като това ще допринесе за надарване на кожата.

(RO) Mențiuni importante:

- Când încarci aparatul, comutatorul trebuie să fie pe poziția OFF (OPRIT).

- Să nu spălați complet aparatul de ras în apă, numai capul poate fi detasat și spălat cu apă.

- Capacul de plasă este foarte subțire și precis. Nu apăsați cu obiecte ascuțite deoarece se va deteriora cu rezultatul de a vă zgâria pielea.

(GB) Important notes:

-When the shaver is charged up, the switch must be OFF, namely the switch should be pushed downward (then OFF mark will be seen).

-The lady hair removal shaver should not be rinsed all over, and the razor head can be taken down for water washing.

-The mesh cover is ultrathin constructed and precision machined, do not press or knock with any sharp object, otherwise the mesh cover may be damaged to cause skin scratch.

1

(GR) Φόρτιση

- Τοποθετήστε το καλώδιο στην υποδοχή της ξυριστικής μηχανής και στη συνέχεια το βύσμα στην πρίζα, η λυχνία ενδείξης θα ανάψει.

- Η ξυριστική μηχανή φορτίζει σε 220V, 50-60Hz.

- Χρειάζεται περίπου 8 ώρες φόρτισης.

- Μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε το μέγιστο 30 λεπτά μετά από πλήρη φόρτιση.

- Μετά τη φόρτιση, αποθηκεύστε το καλώδιο φόρτισης για μελλοντική χρήση. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, ακολουθήστε τα παρακάτω σημεία:

- Η ξυριστική μηχανή πρέπει να φορτίζεται και να αποθηκεύεται σε περιβάλλον με θερμοκρασία από 5 °C έως 35 °C.

- Μην φορτίζετε τη μηχανή πάνω από 48 ώρες, γιατί μπορεί να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

(BG) Зареждане

-Поставте кабела в изхода на самобръсначката, след което го включете в контакта. Индикаторът ще светне.

-Машинката за бръснение се зарежда на 220V, 50-60Hz.

-Може да се използва, максимум 30 минути след пълно зареждане.

След зареждане, съхранете кабела за бъдеща употреба. За да продължите живота на батериата, моля следвайте дуплицеомеото:

-Машинката за бръснение, трябва да се зарежда и съхранява на температура от 5 °C до 35 °C.

-Не зареждайте машинката повече от 48 часа, защото може да намали живота на батериата.

(RO) Încărcare

-Introduceți cablul de alimentare în mufa aparatului, apoi introduceți fișa în priză de perete, lumina indicatoare se va aprinde.

-Aparatul poate fi încărcat la 220V, 50-60Hz.

-Aparatul se încarcă complet în aproximativ 8 ore.

-Aparatul poate fi utilizat timp de 30 de minute după o încărcare completă.

2

- După încărcare, păstrați cablul de încărcare pentru o utilizare viitoare. Pentru a garanta o durată de viață lungă a bateriei, trebuie luate în considerare următoarele puncte:

- Aparatul trebuie să fie încărcat și depozitat în mediul la o temperatură de 5 ° C la 35 ° C.

- Aparatul nu trebuie încărcat peste 48 de ore, alfel durata bateriei poate fi afectată.

(GB) Charging

- Plug the power cord into the jack of the shaver, then insert the plug into the outlet on the wall, and the indicator lamp will be on.

- The shaver can be charged at 220V, 50-60Hz.

- The shaver can at most last 30min for hair shaving after a full charge.

- After charging, keep well the electric plug for future use. In order to guarantee the long service life of the battery, following points should be taken into account:

- The shaver should be charged and stored in the environment at a temperature from 5 °C to 35 °C.

- The shaver should not be powered on exceeding 48 hours; otherwise the battery life may be impaired.

(GR) Ξυρίσμη

- Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι επαρκώς φορτισμένη.

- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό στη μηχανή.

- Η ξυριστική μηχανή έχει το καλύτερο αποτέλεσμα, όταν το δέρμα είναι στεγνό. Έτσι, σας συνιστούμε να τη χρησιμοποιείτε μετά το μπάνιο ή κατά τη διάρκεια του ντους.

- Πιέστε το διακόπτη προς το πάνω για να θέσετε το προϊόν σε λειτουργία.

- Τοποθετήστε την ξυριστική κεφαλή στο δέρμα σας και ξυριστείτε με γρήγορες κινήσεις, δεν χρειάζεται να κάνετε μόνο κυκλικές κινήσεις.

- Μπορείτε επίσης να ξυρίσετε τις τρίχες του σώματος κατά τον ίδιο τρόπο.

- Καλύψτε την κεφαλή με το καπάκι μετά το ξύρισμα.

(BG) Бръснение

-Уверете се, че машинката за бръснение е заредена

-Не оставяйте вода или друга течност върху машинката.

-Машинката дава най-добър резултат, когато се използва върху суха кожа.

3

• Do not use the appliance if it has taken on the floor. If there are visible signs of damage or if it has a leak.

• If the cord/plug becomes damaged, the appliance malfunctions or becomes damaged, do not use the appliance.

• Never leave the power cord hanging from sharp edges/edges or touching hot surfaces.

• Never leave the power cord tangled/curled around itself/itself.

• If the appliance or accessories become damaged please refer to a qualified technician.

• **WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)**
This symbol indicates that when the appliance is taken to discard this product, it must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling. By separating this product from other household/waste, the volume of waste sent to incinerators or landfills will be reduced and natural resources will be conserved.

• **DEEE (Deșeurii Proiect Deșeurile De Echipamente Electrice Si Electronice)**
Acest simbol indică faptul că acest produs trebuie eliminat separat de deșeurile menajere. Produsul trebuie prezent în vederea reciclării. În conformitate cu reglementările locale de mediu, pentru deșeurile electrice, este necesară o anumită procedură de eliminare adecvată. Prin separarea unui produs dintr-un grup de deșeurile menajere, cantitatea de deșeurii voluminoase de deșeurii limitate la incinerare sau la depozitare în gună și minimizăm potențialul impact negativ asupra mediului înconjurător și al celor care îl sunt mediu înconjurător.

• **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**
Please read the instruction manual carefully and follow the following safety precautions. Keep the manual for future reference and available to every user of the device.

• In case you give the device to another person, it must be accompanied by the instruction manual.

• Do not pry use of the device might cause harm or malfunction.

• Do not use the appliance for a purpose other than that intended by the manufacturer.

• The appliance is for household use only.

• Do not use or place the appliance on the device matches the mains voltage before plugging in the appliance. If not, do not use the device.

• Disconnect the appliance from the mains supply:

• Do not pull the cord.

• Do not touch the appliance when it is plugged in.

• If the device does get wet, immediately remove the power cord from the wall outlet and do not pull your finger in the water. Never use the wet appliance.

• Do not use or place the appliance on the floor or on top of any source of heat (hot gas or electric burner or heater) or where it may get wet.

• Do not operate or place the device on parts in places of high humidity or where it may get wet.

• **Warnings:**

• Do not submerge the appliance/cover/plug in water or any other liquid, to avoid electric shock.

• The appliance is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning its use. It should not be used by children responsible for the safety.

• The appliance is not for children should be kept to ensure that they do not play with the appliance.

• Never leave the device unattended (whether in use or not) in a place easily accessible by children.

• During operation, do not leave the device unattended.

9

Препоръваме Ви да я използвате след или по време къпане.

-Натиснете бутоня нагоре, за да я включите.

-Поставете машинката до кожата си и обрнете се бързи движения, не е необходимо да правите само кръгови движения.

-Може да бръснете и космите на шията, по същия начин.

-Поставете капачето след употреба.

(RO) Rasul

-Asigurați-vă că aparatul de ras este suficient de încărcat.

-Nu permiteți apa sau alte lichide în aparatul de ras.

-Aparatul oferă cele mai bune performanțe atunci când pielea este uscată. Din acest motiv, se recomandă rasul înaințe de o baie sau un timp după o baie.

-Împingeți butonul în sus pentru a utiliza acest produs.

-Plasați capul aparatului de ras pe piele și faceți mișcări rapide, nu faceți numai mișcări circulare.

-Părul de pe gât poate fi de asemenea ras în același mod.

-După utilizare, puneți înapoi capacul.

(GB) Hair shaving

-Ensure the shaver is sufficiently charged.

-Never allow water or other fluid present in the shaver.

-The shaver gives the best performance when the skin is dry. For this reason it is recommended to shave prior a bath or a while after a bath.

-Push the switch upward to use this product.

-Place the shaver razor head on the skin for a quick move, not only for a circular motion but also for a non-cyclic motion.

-The neck hair can also be shaved in the same way.

-After a shave, restore the cover.

(GR) Τρόπος συντήρησης

-Αφαιρέστε σε, че машинката за бръснение е заредена

-Αφαιρέστε се, че машинката за бръснение е заредена

-Не оставяйте вода или друга течност върху машинката.

-Машинката дава най-добър резултат, когато се използва върху суха кожа.

4

(BG) Съхранение

-Премахнете предпазното капаче, вдигнете главата и почистете космите, които са се събрали с четката за почистване (един път седмично). След почистване, поставете главата и предпазното капаче на мястото си.

(RO) Întreținere

-Îndepărtați capacul de protecție, apoi trageți în sus capul de ras și curățați părul strâns cu peria de curățat (o dată pe săptămână). După curățare, fixați capul de ras în loc și restabiliți capacul de protecție.

(GB) Maintenance method

-Remove the protective cover, then pull up the razor head, and clean the hair on the shaver body with a brush (once a week). After cleaning, fix the razor head in place and restore the protective cover.

11

• **GR-ΓΕΝΙΚΕ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**
Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και ακολουθήστε τις προειληπτικές προφυλακτικές προειδοποιήσεις. Κρατήστε το χειρουργό για μελλοντική αναφορά και στη διάθεση όλων των χρηστών της συσκευής.

• Σε περίπτωση που θέσετε τη συσκευή σε άλλα όργανα που πρέπει να συνδεθούν από τις οδηγίες χρήσης.

• Μην αφήνετε την συσκευή απερίεστη ή βλάστημένη.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το εξοπλισμό της για άλλα πράγματα από την ενδείξημένη ή την προειληπτική από τον κατασκευαστή χρήση.

• Σε περίπτωση που παρατηρήσετε οτιδήποτε από τα ακόλουθα, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της συσκευής ή με τον πάροχο της υπηρεσίας πελάτη σας, αν ένα κομμάτι είναι ελαττωματικό, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Αποφύγετε πάντα το κάλυμμα πρόφυξης από την πρίζα:

• Αφαιρέστε από τη βάση:
• Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
• Εάν τον καθαρίζετε.

• Αποφύγετε την συσκευή από την πρίζα σε περίπτωση που εμφανιστεί οποιαδήποτε βλάβη/αποβίαση.

• Μην σύρτετε τη συσκευή με βία/μετά από κάποιο αέριο.

• Σε περίπτωση που η συσκευή βλάβη, αφαιρέστε αμέσως το καλώδιο που ρυθμίζεται από την πρίζα και μην βάζετε το αέριο σας στη πρίζα. Μην βάζετε ποτέ τη συσκευή σε λειτουργία.

• Μην λειτουργείτε και μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρος της πάνω ή κοντά σε ζώνες κίνησης (όπως ηλεκτρική κεντρική κουζίνα κλπ) ή στα αερίων.

• Μην λειτουργείτε και μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρος της σε μέρη με κίνηση ή σε σημεία όπου μπορεί να βλάστη.

• Μην αφήνετε τη συσκευή να βρίσκεται (ειδικά στον χώρο που χρησιμοποιείτε) σε σημεία όπου μπορεί να βλάστη.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:**
• Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, μην βάζετε ποτέ τη συσκευή, το ηλεκτρικό καλώδιο ή το κέλυφος σε υγρό ή μέρος σε οποιαδήποτε άλλα υγρά.

• Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες ικανότητες ή ψυχολογικές/φυσικές/οπτικές επιπτώσεις, να είναι άπειροι σε ορισμένες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής, από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

• Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιό δεν χρησιμοποιείται σε συνθήκες που μπορεί:

• Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή (είτε είναι σε λειτουργία είτε όχι) χωρίς επίβλεψη σε μέρος που έχουν πρόσβαση παιδιά.

• Τραπέ πάνω τη συσκευή από την επιφάνεια της οποίας την διάρκεια της λειτουργίας της.

• Σε περίπτωση που υπάρχει κίνδυνος, βλάβη ή πιθανή βλάβη από την πρίζα, βγάλτε αμέσως το καλώδιο που ρυθμίζεται από την πρίζα. Μην βάζετε ποτέ την ηλεκτρική συσκευή σε λειτουργία.

• Αν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το κέλυφος της συσκευής σας είναι ζεστό, μην το αγγίζετε.

• Εάν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

• Μην αφήνετε το καλώδιο που ρυθμίζεται να κλείνει σε κλειστή θέση, προκειμένου η πίεση ή να ζεσταθεί σε οποιαδήποτε ζώνη κίνησης.

• Πετάμε την συσκευή με τη συσκευή ή τον μολύβι της παρακάτω αποβλήτων σε ελεγχόμενο χώρο.

• **ΑΝΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρική και Ηλεκτρονική Εξοπλισμού)**

Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι όταν ο τελικός χρήστης επιλέξει να απορρίψει από το προϊόν, πρέπει να αποβληθεί σε χωριστή συλλογή/συλλογή, να ανακυκλωθεί σωστά/να ανακυκλωθεί, διαφορετικώς το συρματωμένο προϊόν από το οποίο αποτελείται, ο άνω, του αποτελείται που αποβλήτων όπως απορριμμάτων οποιαδήποτε ή της χωριστής συλλογής κα ή/και άλλο τον τρόπο διαχείρισης ο άνω/το πόσο.

• **ΒΓ - ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**
Моля, внимателно инструкциите внимателно и следвайте стриктно самоте преразказани мерки за безопасност. Запазете упътването за бъдещи справки и не разполагайте на всеки случай погрешно на брояче.

• В случай, че гледате утвърдено на друго място, той трябва да бъде придружен с упътването.

• Ако не знаете как да правите работата, нека да се консултирате с работни инструкции.

• Не използвайте инструменти или аксесоари, които не са проведени или препоръчани от производителя.

• За всяка работа е важно да се вземат предвид.

• Уверете се, че напрежението, обозначено на уредът съвпада с това в дома ви преди да го включите. Ако не съвпада, не го включвайте.

• Изключете уредът от контакта при всяко прекъсване.

6

• **ВНИМАНИЕ**
• Не използвайте уредът/облагодетелността на вода или друга течност, за да се избягне топла вода.

• Топла вода не е предназначена за почистване от хора (включително деца) с понижени функции, с някои или чужди способности, нито на отен и жените, освен ако те не са оставени под надобряване или инструкции от уполномощен от уредът от ани, които е отговорно за тяхното безопасност.

• Топла вода не е иранна. Дръжте я далеч от компютри, да да се гарантира, че те не си играят с уредът.

• Никога не поставяйте уредът без надобряване (ειδικά στον χώρο που използвате или не) на място, което достига от ани.

• По време на работата, не оставяйте уредът без надобряване.

• Не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне. Изключете кабела от източник на ток.

• Ако работите/използвате се повреди, уредът не работи нормално или има кога и не е било направено не трябва да го използвате.

• Никога не оставяте зареждащите кабели да висят от страни, които не могат или нямат да се държат до грешни повреди.

• Никога не оставяте зареждащите кабели да висят по време на работа. Висащите кабели могат да се повредят.

• В случай на повреда на устроите/от или неговите части, моля обрънете се към квалифициран техник.

• **ИЗΠΑВНЕНИЕ НА СЪРЦА ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОНИЧНО ОБОРУДВАНЕ**
Този символ показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване за преработване на отпадъците или за повторно използване.

• Никога не зарежда зареждащите кабели на неадекватно място, например на електрически или магнетични устройства, които могат да застрашат или повредят ресурси.

• **RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ GENERALE**
Citiți cu atenție instrucțiunile și urmăriți cu atenție toate avizurile. Păstrați manualul în loc sigur pentru referință ulterioară.

• Dacă folosiți produsul, uneori este necesar să citiți și manualul de utilizare.

• Utilizați produsul în condiții normale de operare și în condiții normale de mediu.

• Nu folosiți produsul sau alte accesorii pe suprafațe care sunt aparate de către producător.

• Acet produs a fost proiectat doar pentru uz casnic.

• Asigurați-vă că aparatul este conectat la curentul electric. Dacă nu conectați la priză.

• Desconectați aparatul de la priză:

• Nu apăsați asupra butonului.

7

• Dacă dispozitivul се уадо, съответно кабелът де alimentare ети пръд и не използвайте нито в ари.

• Никога не използвайте уредът.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на място, ако има видими признаци на повреда или ако трясне.

• Никога не използвайте уредът, ако е паднал на